



ODSTŘEDIVÁ ČERPADLA DOMÁCÍ VODÁRNY

Odstředivé čerpadlá
Domáce vodárne

Išcentriniai siurbliai
Hidroforai



Návod k použití
Provozně montážní předpisy



Návod k použití
Provozně montážní předpisy



Eksplotavimo ir priežiūros instrukcija



1. Technické a provozní údaje
2. Montáž vodárny
3. Elektrické zapojení
4. Obsluha a provoz
5. Závady a jejich odstranění
6. Zásady bezpečnosti práce
7. Servis a dodávky náhradních dílů

1. TECHNICKÉ ÚDAJE

Samonasávací čerpadla a automatické domácí vodárny řady JET se samonasávacími čerpadly a tlakovou nádobou jsou určeny pro čerpání čisté vody bez mechanických nečistot. Sací schopnost čerpadel při kompletním zavodnění sacího potrubí je až 8 m při dodržení minimálních ztrát v sacím potrubí. Pokud voda obsahuje mechanické nečistoty, je třeba zvolit vodárnu či čerpadlo opatřené popíratelným filtrem.

Název	Hodnota akust. tlaku (dB)
ECOPRESS 550 A-JET	85
ECOPRESS 600-1	85
A-CONTROL	85
FULL CONTROL	85
FULL CONTROL INOX	85
ECOJET 600-1	85

F-JET 900	82
A-JET 550 E	85
A-JET 750 E	85
A-JET 750 Bss	85
A-JET 1100 Bss	85
A-JET 1500 Bss	85
JET 800-1	85
JET 1200-1	85

2. MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Vodárny instalujeme na pevný základ a v objektu, kde neklesá teplota pod bod mrazu a nepřevyšuje 40 °C. Průměr sacího potrubí nesmí být menší, než je průměr sacího tělesa čerpadla. Sací potrubí spádujeme směrem k sacímu koši, umístěnému minimálně 50 cm od dna vodního zdroje.

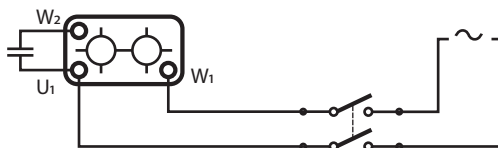
Pro správný provoz tlakové nádoby, musí být tlak vzduchu v tlakové nádobě o 0,2 baru nižší, než je zapínací tlak čerpadla. Kontrola plnicího přetlaku se provádí dvakrát ročně. Při doplňování vzduchu do tlakové nádoby odpojíme zařízení od elektrické sítě a vypustíme vodu z nádoby. Změříme plnicí přetlak pomocí standardního tlakoměru a dohustíme na správnou hodnotu.

Domácí vodárny typu A-CONTROL L a FULL CONTROL L jsou vybaveny ochranou proti chodu nasucho pomocí podtlakového spínače. Při prvotním spuštění je třeba pár sekund podržet přítlačný kolík na tomto spínači.

3. ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

Elektrické zapojení může provést pouze odborník s elektrotechnickým vzděláním (viz záruční list – potvrzení o instalaci). Čerpadla v provedení 230 V jsou chráněna proti přetížení pojistkou ve vinutí motoru.

Je třeba zkontrolovat, jestli je napájecí zařízení vybaveno vhodnou proudovou ochranou o hodnotě 30mA.



4. OBSLUHA A PROVOZ

Před uvedením do provozu se ujistěte, že elektrické zapojení odpovídá hodnotám uvedeným na štítku elektromotoru. Čerpadlo včetně sacího potrubí zavodněte horním otvorem na sacím tělese čerpadla. Po dokončení zavodnění zátku utáhněte a připojte do elektrické sítě a zvolna otevřete výtlačný systém. Na manometru zkontrolujte nastavený zapínací a vypínací tlak, případně jej upravte v závislosti na výkonu čerpadla.

Při nedostatečné vydatnosti zdroje vody je nutno čerpadlo chránit proti chodu nasucho vhodným zařízením (LOGIC DROP, HYDRO, plovákový spínač nebo elektrodové zabezpečení).

Pokud je čerpadlo vybaveno filtrem mechanických nečistot, je třeba ho pravidelně čistit proplachem. Vyjmutí vložky filtru provádíme vždy až po odpojení čerpadla či vodárny od elektrické sítě.

Vodárnu či čerpadlo provozujeme nebo skladujeme v prostředí, kde teplota neklesá pod bod mrazu. Při zimním uskladnění čerpadla či vodárny je třeba z komory tělesa čerpadla vypustit vodu pomocí výpustného otvoru, který se nachází ve spodní části sacího tělesa čerpadla.

5. ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Závada	Možná příčina	Náprava
a) Čerpadlo neběží	1/ Bez proudu 2/ Zablokovaný rotor	1/ Kontrola správného připojení na síť 2/ Odpojit od sítě a šroubovákem otočit hřídelí
b) Čerpadlo nedává vodu	1/ Vzduch v čerpadle 2/ Vzduch v sacím řádu	1/ Znovu zavodnit čerpadlo 2/ Zkontrolovat stav hladiny Zkontrolovat stav zp. klapky koše
c) Čerpadlo bylo vypnuto tepelným jištěním motoru	1/ Nesprávné napájecí napětí 2/ Zablokované oběžné kolo cizím předmětem 3/ Vysoká teplota média nebo prac. prostředí 4/ Čerpadlo běží nasucho	* Odpojit od el. sítě, odstranit příčinu přehřívání, nechat vychladnout a opět zapojit

d/ Časté spínání	1/ Poškozený vak nebo membrána 2/ Únik vzduchu tl. nádoby 3/ Zablokovaný sací koš	1/ Výměna vaku nebo tl. nádoby 2/ Upravit tlak na požadovanou hodnotu 3/ Vyměnit či opravit sací koš
e/ Nedostatečný tlak	1/ Nízké nastavení tlak. spínače 2/ Ucpaný ejektor nebo oběžné kolo 3/ Vzduch v sacím řádu	1/ Kontaktovat servisní středisko Upravit tlak 2/ Vypnout, rozebrat, vyčistit čerpadlo 3/ Viz bod b/2
f/ Čerpadlo nevypíná	1/ Vysoké nastavení tlak. spínače	1/ Kontaktovat servisní středisko Snížit tlak

6. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE

Dodržujte obecně platné předpisy o styku s elektrickými spotřebiči. Je zakázáno:

- manipulace s vodárnou za provozu (odpojte s el. sítě)
- zasahovat do elektrických částí vodárny
- manipulace s vodárnou pomocí kabelů
- při montáži či údržbě používejte ochranné pracovní pomůcky jako gumové holinky, gumové rukavice, ochranné brýle, atd.

7. SERVIS A DODÁVKY NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Záruční a pozáruční servis je prováděn v souladu s obchodním zákoníkem. Náhradní díly dodáváme na objednávku a nebo prostřednictvím prodejců a servisních středisek (viz. záruční list).



1. Tech. a prevádzkové údaje
2. Montáž vodárne
3. Elektrické zapojenie
4. Obsluha a prevádzka
5. Závady a ich odstránenie
6. Zásady bezpečnosti práce
7. Servis a dodávka náhradných dielov

1. TECHNICKÉ ÚDAJE

Samonasávacie čerpadlá a automatické domáce vodárne rady JET sa samonasávacími čerpadlami a tlakovou nádobou sú určené pre čerpanie čistej vody bez mechanických nečistôt. Sacia schopnosť čerpadiel pri kompletnej zavodnení sacieho potrubia je až 8 m pri dodržaní minimálnych strát v sacom potrubí. Ak voda obsahuje mechanické nečistoty, je potrebné zvoliť vodáreň či čerpadlo opatrené popíratelným filtrom.

Názov	Hodnota akust. tlaku (dB)
ECOPRESS 550 A-JET	85
ECOPRESS 600-1	85
A-CONTROL	85
FULL CONTROL	85
FULL CONTROL INOX	85
ECOJET 600-1	85

F-JET 900	82
A-JET 550 E	85
A-JET 750 E	85
A-JET 750 Bss	85
A-JET 1100 Bss	85
A-JET 1500 Bss	85
JET 800-1	85
JET 1200-1	85

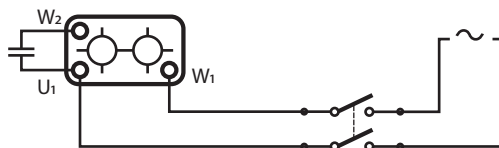
2. MONTÁŽ VODÁRNE

Vodárne inštalujeme na pevný základ a v objekte, kde neklesá teplota pod bod mrazu a neprevyšuje 40 °C. Priemer sacieho potrubia nesmie byť menší ako je priemer sacieho telesa čerpadla. Sacie potrubie spádujú smerom k saciemu košu, umiestnenému minimálne 50 cm od dna vodného zdroja. Pre správnu prevádzku tlakovej nádoby, musí byť tlak vzduchu v tlakovej nádobe o 0,2 baru nižší ako je zapínací tlak čerpadla. Kontrola plniaceho pretlaku sa vykonáva dvakrát ročne. Pri dopĺňaní vzduchu do tlakovej nádoby odpojíme zariadenie od elektrickej siete a vypustíme vodu z nádoby. Zmeriame plniaci pretlak pomocou štandardného tlakomeru a dohustíme na správnu hodnotu. Domáce vodárne typu A-CONTROL L a FULL CONTROL L sú vybavené ochranou proti chodu nasucho pomocou podtlakového spínača. Pri prvotnom spustení je treba pár sekúnd podržať prítlačný kolík na tomto spínači.

3. ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE

Elektrické zapojenie môže provést pouze odborník s elektrotechnickým vzdeláním (viz. záruční list – potvrzení o instalaci). Vodárny jsou z výroby kompletně zapojeny i s připojovacím kabelem.

Je třeba zkontrolovat, jestli je napájecí zařízení vybaveno vhodnou proudovou ochranou o hodnotě 30mA.



4. OBSLUHA A PREVÁDZKA

Pred uvedením do prevádzky sa uistite, že elektrické zapojenie zodpovedá hodnotám uvedeným na štítku elektromotora. Čerpadlo vrátane sacieho potrubia zavodnite horným otvorom na sacom telese čerpadla. Po dokončení zavodnenie zátku utiahnite a pripojte do elektrickej siete a zvolna otvorte výtlačný systém. Na manometri skontrolujte nastavený zapínací a vypínací tlak, prípadne ho upravte v závislosti na výkone čerpadla. Pri nedostatočnej výdatnosti zdroja vody je nutné čerpadlo chrániť proti chodu nasucho vhodnými zariadeniami (LOGIC DROP, HYDRO, plavákový spínač alebo elektródové zabezpečenia). Ak je čerpadlo vybavené filtrom mechanických nečistôt, je potrebné ho pravidelne čistiť preplachom. Vybratie vložky filtra vykonávame vždy až po odpojení čerpadla či vodárne od elektrickej siete. Vodáreň či čerpadlo prevádzkujeme alebo skladujeme v prostredí kde teplota neklesá pod bod mrazu. Pri zimnom uskladnení čerpadla či vodárne je potrebné z komory telesa čerpadla vypustiť vodupomocou výpustného otvoru, ktorý sa nachádza v spodnej časti sacieho telesa čerpadla.

5. ZÁVADY A ICH ODSTRÁNENIE

Závaďa	Možná príčina	Náprava
a) Čerpadlo nebeží	1/ Bez prúdu 2/ Zablockovaný rotor	1/ Kontrola správneho pripojenia na sieť 2/ Odpojiť od siete a skrutkovačom otočiť hriadeľom
b) Čerpadlo nedávavodu	1/ Vzduch v čerpadle 2/ Vzduch v sacom radu	1/ Znova zavodniť čerpadlo 2/ Zkontrolovať stav hladiny Zkontrolovať stav zp. klapky koša
c) Čerpadlo bolo vypnuté tepelným istením motora	1/ Nesprávne napájacie napätie 2/ Zablockované obežné koleso cudzím predmetom. 3/ Vysoká teplota média alebo prac. prostredia 4/ Čerpadlo beží nasucho	* Odpojiť od el. siete, odstrániť príčinu prehrievania, nechať vychladnúť a opäť zapojiť
d/ Časté pínanie	1 / Poškodený vak alebo membrána 2 / Únik vzduchu hr. nádoby 3 / Zablockovaný sací kôš	1 / Výmena vaku alebo tl. nádoby 2 / Upraviť tlak na požadovanú hodnotu 3 / Vymeniť či opraviť sací kôš

e/ Nedostatočný tlak spínača	1 / Nízke nastavenie tlak. spínača 2 / Upchatý ejektor alebo obežné koleso 3 / Vzduch v sacom poriadku	1 / Kontaktovať servisné stredisko upraviť tlak 2 / Vypnúť, rozobrať, vyčistiť čerpadlo 3 / Pozri bod b / 2
f/ Čerpadlo nevypína	1/ Vysoké nastavenie tlak. spínača	1/ Kontaktovať servisné stredisko Snížiť tlak

6. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE

Dodržiujte všeobecne platné predpisy o styku s elektrickými spotrebičmi.

Je zakázané:

- manipulácia s vodárňou za prevádzky (odpojte s el. siete)
- zasahovať do elektrických častí vodárne
- manipulácia s vodárňou pomocou káblov
- pri montáži či údržbe používajte ochranné pracovné pomôcky ako gumové čizmy, gumové rukavice, ochranné okuliare, atď.

7. SERVIS A DODÁVKY NÁHRADNÝCH DIELOV

Záručný a pozáručný servis je vykonávaný v súlade s obchodným zákonníkom. Náhradné diely dodávame na objednávku a alebo prostredníctvom predajcov a servisných stredísk (viď Záručný list).

1. Gaminio charakteristikos
2. Kompresoriaus įrenginio - siurblio įrengimas
3. Elektros jungtys
4. Valdymas ir naudojimas
5. Gedimų remontas
6. Saugumo reikalavimai
7. Priežiūra ir atsarginės dalys

1. GAMINIO CHARAKTERISTIKOS

Automatiniai hidroforų įrenginiai FULL CONTROL, A-CONTROL, ECOPRESS, A-JET, F-JET ir JET siurbLIAI yra savaime užsipildantys siurbLIAI, kurių **slėginiai indai sukurti** pumpuoti švarų vandenį be mechaninių priemonių. Šie siurbLIAI montuojami su iki 8 m įsiurbimo žarnomis ar vamzdžiais, užtikrinant minimalius nuostolius siurbimo vamzdyje. Maksimali skysčio temperatūra 40 °C.

Vardas	Garso slėgio lygis (dB)
ECOPRESS 550 A-JET	85
ECOPRESS 600-1	85
A-CONTROL	85
FULL CONTROL	85
FULL CONTROL INOX	85
ECOJET 600-1	85

F-JET 900	82
A-JET 550 E	85
A-JET 750 E	85
A-JET 750 Bss	85
A-JET 1100 Bss	85
A-JET 1500 Bss	85
JET 800-1	85
JET 1200-1	85

2. KOMPRESORIAUS ĮRENGINIO — SIURBLIO ĮRENGIMAS

Hidroforai įrengiami ant tvirto kieto pagrindo namų viduje, kur temperatūra nesumažėja iki užšalimo ribos ir neviršija 40 °C. Įsiurbimo vamzdžio skersmuo negali būti mažesnis, nei siurblio įsiurbimo angos skersmuo korpuse. Įsiurbimas nukreipiamas link įsiurbimo antgalio, įrengto ne mažiau, kaip 50 cm nuo vandens šaltinio dugno.

Kad įsiurbimo rezervuaras su maišu tinkamai funkcionuotų, oro slėgis turi būti apie 0,2 bar žemesnis, nei siurblio įjungimo slėgis. Užpildymo slėgio perviršį būtina patikrinti du kartus per metus.

Norint užpildyti slėginį rezervuarą oru, pirmiausiai būtina atjungti elektros šaltinį ir išpilti iš rezervuaro vandenį. Tada išmatuojamas užpildymo slėgio perviršis ir nustatoma teisinga reikšmė.

A-CONTROL L ir FULL CONTROL L tipo hidroforai yra aprūpinti apsauga nuo sauso darbo vakuuminio jungiklio pagalba. Pirmojo paleidimo metu būtina kelias sekundes palaikyti šio jungiklio spaudimo kaištį.

3. ELEKTROS JUNGTYS

Elektros sujungimus gali įrengti tik elektrotechninį išsilavinimą turintis specialistas (žr. garantiją). 230 V tipo siurbLIAI komplektuojami su šilumine apsauga, įmontuota į variklio apvijąs.

Būtina patikrinti, ar maitinimo bloko srovės apsauga siekia 30 mA.



4. VALDYMAS IR NAUDOJIMAS

Prieš pradėdami naudotis įrenginiu, pirmiausiai patikrinkite, ar jo elektros jungtys atitinka reikšmes, pažymėtas ant elektros variklio lentelės. Įstatykite įsiurbimo vamzdį pro angą įsiurbimo korpuse. Panardinę vamzdį, užkimškite kaištį ir įjunkite elektros energiją. Lėtai atidarykite tiekimo sistemą. Patikrinkite įjungimo ir išjungimo slėgį manometre. Jei reikia, parguliuokite jį, priklausomai nuo siurblio darbo. Jei vandens šaltinis nepakankamas, būtina naudotis siurblio apsaugą nuo sausosios eigos (HYDRO SKD 1, plūdinė jungiklio ar elektrodo apsauga).

5. GEDIMŲ REMONTAS

Gedimas	Galima priežastis	Remontas
a) Įrenginys neįsijungia	1/ Neįjungta elektros srovė 2/ Užfiksuotas rotorius	1/ Patikrinkite, ar įrenginys teisingai įjungtas į elektros tinklą 2/ Išjunkite iš elektros tinklo ir atsuktuvu pasukite rotorių
b) Įrenginys netiekia vandens	1/ Oras siurblyje 2/ Oras įsiurbimo vamzdyne	1/ Dar kartą užveskite siurblių 2/ Patikrinkite vandens lygį Patikrinkite negrįžtamąsias eigos vožtuvą
c) siurblių išjungė šiluminė variklio apsauga	1/ Netinkamas maitinimo šaltinis 2/ Užsikimšęs siurbliaratis 3/ Per aukšta skysčio ar aplinkos temperatūra 4/ Siurblys dirba sausa eiga	- Išjunkite siurblių iš elektros tinklo; pašalinkite perkaitimo priežastį ir įjunkite įrenginį - Išjunkite iš elektros tinklo, pašalinkite perkaitimo priežastį temperatūra bus tinkama
d/ Dažnas jungimas	1/ Pažeista membrana 2/ Prro membraną prateka oras 3/ Užsikimšęs įsiurbimo maišas	1/ Pakeisti membraną arba slėginį indą 2/ Teisingai nureguliuokite slėgį 3/ Pakeiskite ar pataisykite įsiurbimo maišą
e/ Sumažėjęs slėgis	1/ Per maža nureguliuota slėgio reikšmė 2/ Užsikimšęs čiurkšlys arba siurbliaratis 3/ Vamzdyne yra oro	1/ Kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą 2/ Išjunkite, išardykite ir išvalykite siurblių 3/ Patikrinkite vandens lygį ir negrįžtamąsias eigos vožtuvą
f/ SiurbLIAI neišsijungia	1/ Per aukšta nustatyta slėgio reikšmė	1/ Kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą

6. SAUGUMO REIKALAVIMAI

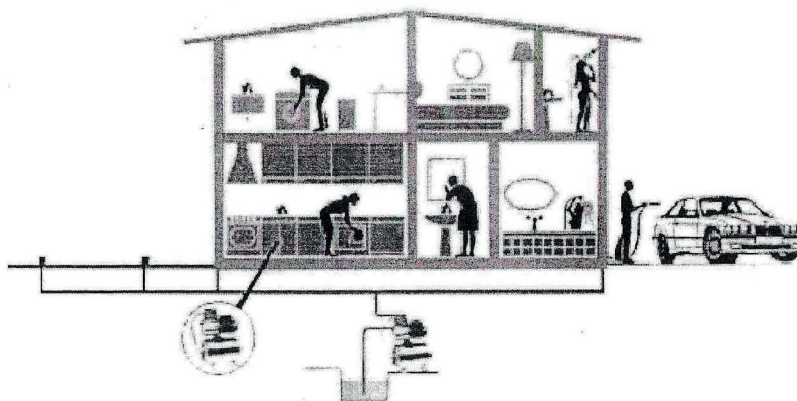
Vadovaukitės elektros saugumo reikalavimais!

Griežtai draudžiama:

- Judinti įjungtą kompresoriaus įrenginį (pirmiausiai išjunkite jį iš elektros tinklo).
- Intervencija į elektrines kompresoriaus įrenginio dalis.
- Judinti kompresoriaus įrenginį tempiant jį už laido

7. PRIEŽIŪRA IR ATSARGINĖS DALYS

Gaminio priežiūros darbai atliekami laikantis atitinkamiems darbams galiojančių reikalavimų. Atsarginės dalis galima užsakyti arba įsigyti iš mūsų pardavėjų ar aptarnavimo padaliniuose.



AB „Lytagra“ yra „AQUACUP“ produkcijos platintojas Lietuvoje.

Gamintojas: AQUACUP s.r.o., Kollarova 969, Veseli nad Moravou, 698 01, Čekijos Respublika

Dėkojame Jums už tai, jog įsigijote mūsų gaminį. Linkime produktyvaus darbo su šiuo įrankiu.

TYP:

VÝROBNÍ ČÍSLO:

 Prodloužená záruční doba.
 Potvrzuje výrobce nebo dovozce.

DATUM PRODEJE, RAZÍTKO:

DATUM ODBORNÉ MONTÁŽE, RAZÍTKO:

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

- Výrobce (dovozce) odpovídá za jakost a správnou činnost výrobku po dobu 24 měsíců za předpokladu, že byl instalován a používán dle pokynů uvedených v návodu na obsluhu.
- Výrobce (dovozce) v záruční době odstraní všechny závady výrobku způsobené výrobou nebo vadou materiálu.
- Záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě.
- Na záruční podmínky se vztahují ustanovení Občanského zákoníku.
- Místem reklamace se rozumí záruční oprava nebo sídlo či provozovna výrobce resp. prodejce.

UŽIVATEL ZTRÁCÍ NÁROK NA ZÁRUČNÍ OPRAVU:

- Používáním výrobku v nevhodném prostředí.
- Zásahem do konstrukce nebo při mechanickém poškození výrobku.
- Neodborně provedenou instalací.

ZÁZNAMY ZÁRUČNÍCH OPRAV:

příjem opravy	datum opravy	datum vydání	podpis opravce

Informace o záručním a pozáručním servisu, poradenská služba při instalaci čerpadel a vodáren
 na tel. číslo 572 591 800

TYP:

VÝROBNÉ ČÍSLO:

Predĺžená záručná doba.
Potvrďuje výrobcu alebo dovozcu.

DÁTUM PREDAJA, PEČIATKA:

DÁTUM ODBORNEJ MONTÁŽE, PEČIATKA:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

- Výrobca (dovozca) zodpovedá za akosť a správnu činnosť výrobku po dobu 24 mesiacov za predpokladu, že bol inštalovaný a používaný podľa pokynov uvedených v návode na obsluhu.
- Výrobca (dovozca) v záruční dobe odstráni všetky závady výrobku spôsobené výrobou alebo chybou materiálu.
- Záruka sa predlžuje o dobu, po ktorú bol výrobok v záručnej oprave.
- Na záručné podmienky sa vzťahujú ustanovenia Občianskeho zákonníka.
- Miestom reklamácie sa rozumie záručný servis alebo alebo sídlo alebo prevádzka-reň výrobcu resp. predajcu.

UŽIVATEĽ STRÁCA NÁROK NA ZÁRUČNÚ OPRAVU:

- Používaním výrobku v nevhodnom prostredí.
- Zásahom do konštrukcie alebo pri mechanickom poškodení výrobku.
- Neodborne prevedenou inštaláciou.

ZÁZNAMY ZÁRUČNÝCH OPRÁV:

príjem opravy	dátum opravy	dátum vydania	podpis servisu

Informácie o záručnom a pozáručnom servise, poradenská služba pri inštalácii čerpadel a vodární
na tel. číslo +420 572 591 800

1. Būtinios sąlygos garantiniam remontui atlikti:
 - 1.1. būtina turėti užpildytą garantinį taloną su nurodyta pardavimo data, pardavėjo pavarde, parašu bei parduotuvės antspaudu, ir pirkimo čekį arba sąskaitą.
 - 1.2. sugedęs prietaisas pervežamas kliento sąskaita, pridedami reikalingi dokumentai ir išsamus gedimo aprašymas.
2. Jei prietaiso remontui reikalingas dalis reikia užsakyti iš tiekėjo, remontas gali užtrukti.
3. Garantinės priežiūros metu nemokamai keičiamos sugedusios prietaiso detalės bei mechanizmai.
4. Klientas turi teisę reikalauti prekę pakeisti nauja, jeigu:
 - 4.1. garantijos galiojimo metu serviso centre prietaisui buvo pripažintas nepataisomas gamyklinis brokas.
 - 4.2. per mėnesį serviso centras negauna reikalingų detalių prietaiso garantiniam remontui atlikti.
5. Serviso centras turi teisę nutraukti garantinę priežiūrą, jei:
 - 5.1. prietaisas yra mechaniškai pažeistas;
 - 5.2. prietaisas garantinės priežiūros metu remontuotas ne serviso centre;
 - 5.3. prietaisas buvo naudotas nesilaikant jo naudojimo instrukcijos reikalavimų;
 - 5.4. prietaisas sugedo dėl to, kad buvo neteisingai prijungtas ar sumontuotas;
 - 5.5. prietaisas buvo jungiamas į netvarkingą elektros tinklą;
 - 5.6. buitinis prietaisas buvo naudojamas kaip pramoninis.
 - 5.7. jei mechaniškai pažeistas (modifikuotas) prietaiso įtampos kabelio vientisumas (lai dasnukirptas, sujungtas, pažeista kabelio izoliacija ir pan.)
6. Komplektinėms prietaiso dalims (elektros įvadiniam kabeliui, žarnų antgaliams), natūraliai nusi-dėvinčioms eksploatacijos metu konstrukcinėms dalims garantija nesuteikiama.
7. Garantija netaikoma vandens filtrų UV splinduliuotės lemputėms.
8. Su šiomis garantines priežiūros sąlygomis susipažinau ir su jomis sutinku, dėl prietaiso komplekti-nės sudėties ir mechaninių pažeidimų pretenzijų neturiu.

Pirkėjo vardas, pavardė ir parašas:

Produktui suteikiama 12 mėn. garantija.

Gaminys **AQUACUP**

Modelis Sąskaitos ir/arba Čekio Nr.

Gamyklinis Nr.

(Šaknelė negalioja, jei neįvykdyti garantinės priežiūros taisyklių 1 – 8 punktai.)

Pirkimo data: 202m..... mėn..... d.

Pardavėjas A. V.

(Pavardė, parašas ir parduotuvės antspaudas)

AB „Lytagra“ Terminalas Nr. 4

Įmonės kodas: 133370289, PVM kodas: LT333702811
Ateities pl. 50. LT-52500 Kaunas. Lietuva
Tel. 8-37 405404. faks. 8-37 405442
el. patas: tools@lytagra.it,
Darbo laikas: I-V 8-17 val.; VI 8-14 val.

AB „Lytagra“ Garantinio Serviso tarnyba

Ateities pl. 50, LT-52500 Kaunas, Lietuva
Tel. 8-37 787026
Darbo laikas: I-V 8-17 val.

GARANTINIO REMONTO LENTELĖ

Užsakymo Nr. Prekės pristatymo į garantinio remonto centrą data						
Remonto ir pakeistų dalių aprašymas						
Įrankio priėmimo vieta (antspaudas)						
Transportavimo atžymos:						
Prekę įdėjo (užsakovas) (Pavardė parašas data)						
Prekę priėmė (meistras) (Pavardė, parašas, data)						
Prekę priėmė (užsakovas) Pavardė, parašas, data)						
Pastabos dėl garantinio remonto						

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

je vydané dle přílohy č. 2 „Prohlášení“ nařízení vlády č. 176/2008, ze dne 21. dubna 2008, o technických požadavcích na strojní zařízení

OBSAH PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH na výrobek odstředivé čerpadlo, domácí vodárna

1. údaje o výrobci/zplnomocněném zástupci:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

2. jméno a adresa osoby pověřené kompletací technické dokumentace:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

3. popis a identifikace strojního zařízení:

- obecné označení: strojní zařízení – odstředivá čerpadla, domácí vodárny
- funkce: čerpadla jsou určeny pro čerpání čisté vody bez mechanických nečistot
- model: odstředivá čerpadla, domácí vodárny
- typ: ECOPRESS 550 A-JET, ECOPRESS 600-1, F-CONTROL 900, FULL CONTROL 800 INOX, ECOJET 600-1, F-JET 900, A-JET 550 E, A-JET 750 E, A-JET 750 Bss, A-JET 1100 Bss, A-JET 1500 Bss, JET 800-1, JET 1200-1
- výrobní číslo: dle záručního listu
- obchodní název: odstředivá čerpadla, domácí vodárny

4. Uvedené strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných právních předpisů:

- směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility
- nařízení vlády č. 117/2016 o posuzování shody výrobků z hlediska elektromagnetické kompatibility při jejich dodávání na trh
- nařízení vlády č. 176/2008 o technických požadavcích na strojní zařízení
- zákon č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů

5. Použité technické normy:

EN 60335-1:2002 / EN 60335-2-41:2003 / EN 61000-3-3:1995+A1 / EN 61000-3-2:2000 / EN 55014-2:1997+A1 / EN 55014-1:2000+A+1A2 / 3 a § 10 vyhl. 409/2005 Sb., 252 / 2004 sb. / EN 45004, CE 0035

6. Místo a datum vydání prohlášení:

Ve Veselí nad Moravou, dne 15.07.2025

Roman Hruška (jednatel)



VYHLÁŠENIE O ZHODE

je vydané podľa prílohy č. 2 „Vyhlásenie“ nariadenia vlády č. 176/2008, z 21. apríla 2008, o technických požiadavkách na strojové zariadenia

OBSAH VYHLÁŠENIE O PARAMETROCH na výrobok odstredivé čerpadlo, domáci vodáreň

1. údaje o výrobcovi / splnomocnenca:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

2. meno a adresa osoby poverenej kompletizáciou technickej dokumentácie:

AQUACUP, s.r.o., Kollárova 969, 698 01 Veselí nad Moravou, IČ: 262 17 597

3. opis a identifikácia strojového zariadenia:

- všeobecné označenie: strojné zariadenia – odstredivé čerpadlá, domáce vodárne
- funkcie: čerpadlá sú vhodné pre prečerpanie čistej vody bez mechanických nečistôt
- model: odstredivé čerpadlá, domáce vodárne
- typ: ECOPRESS 550 A-JET, ECOPRESS 600-1, F-CONTROL 900, FULL CONTROL 800 INOX, ECOJET 600-1, F-JET 900, A-JET 550 E, A-JET 750 E, A-JET 750 Bss, A-JET 1100 Bss, A-JET 1500 Bss, JET 800-1, JET 1200-1
- výrobné číslo: podľa záručného listu
- obchodný názov: odstredivé čerpadlá, domáce vodárne

4. Uvedené strojové zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia predmetných právnych predpisov:

- smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/30 / EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility
- nariadenie vlády č. 117/2016 o posudzovaní zhody výrobkov z hľadiska elektromagnetickej kompatibility pri ich sprístupnení na trhu
- nariadenie vlády č. 176/2008 o technických požiadavkách na strojové zariadenia
- zákon č. 22/1997 Zb., O technických požiadavkách na výrobky a o zmene a doplnení niektorých zákonov

5. Použité technické normy:

EN 60335-1:2002 / EN 60335-2-41:2003 / EN 61000-3-3:1995+A1 / EN 61000-3-2:2000 / EN 55014-2:1997+A1 / EN 55014-1:2000+A+1A2 / 3 a § 10 vyhl. 409/2005 Sb., 252 / 2004 sb. / EN 45004, CE 0035

6. Miesto a dátum vyhlásenia:

Vo Veselí nad Moravou, dne 15.07.2025

Roman Hruška (konateľ)



EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

AQUATRAIDING, sro (Kollárova 969, Veselí nad Moravou, įm. k.: 25 53 42 71, Čekija) prisiimdama visą atsakomybę deklaruoja, jog žemiau pateiktų modelių

Išcentriniai siurbLIAI, Stiprintuvo rinkinys

Mouse, ECOJET, JET, A-JET, F-JET, Press MINI, FULL CONTROL, F CONTROL, A CONTROL, ECOPRESS

Atitinka Europos Bendrijos direktyvų 73/23/EEC ir 93/68/EEC

Bei sekančių darniųjų harmonizuotų standartų:

EN 60335-1:2002 / EN 60335-2-41:2003 / EN 61000-3-3:1995+A1 / EN 61000-3-2:2000

EN 55014-2:1997+A1 / EN 55014-1:2000+A+1A2 /

3 a § 10 vyhl. 409/ 2005 Sb., 252 / 2004 sb. / EN 45004, CE 0035

Aukščiau įvardinti gaminiai yra saugūs laikantis naudojimo reikalavimų, pateiktų naudojimo instrukcijose. Visos saugos priemonės pritaikytos siekiant užtikrinti visų į rinką išleidžiamų gaminių atitinkamumą minėtiems standartams bei techninei dokumentacijai.

Gamintojas užtikrina, jog originali techninė dokumentacija, sertifikavimo dokumentai ir techninių duomenų lapai yra jo verslo vietoje.

Produkcijos platintojas ES šalyse narėse yra:

AQUACUP, sro

Įm. k.: 26 21 75 97

Esant poreikiui vandens siurblių techninių duomenų lapus Jūs galite rasti internete www.aquacup.cz

Veselí nad Moravou, 15.07.2025

Roman Hruška (generalinis direktorius)



SEZNAM SERVISNÍCH STŘEDISEK ČR

HLAVNÍ MĚSTO PRAHA

AQUATRADING s.r.o.	U TRATÍ 3134/36A	PRAHA 10	tel.: 286 584 883
SIGMONT	HAMERSKÁ 536	PRAHA 9	tel.: 281 861 722
ČER-TECH s.r.o.	NOVOVYSOČANSKÁ 224/17	PRAHA 9	tel.: 721 320 445
AD AQUA	NA STRÁŽI 5	PRAHA 8	tel.: 603 262 477

JIHOČESKÝ KRAJ

ROB k.s.	RIEGROVA 65	ČESKÉ BUDĚJOVICE	tel.: 387 311 150
----------	-------------	------------------	-------------------

JIHOMORAVSKÝ KRAJ

AQUATRADING s.r.o.	KOLLÁROVA 969	VESELÍ NAD MORAVOU	tel.: 572 591 800
DOLEŽAL FRANTIŠEK	CHVALOVICE 171	ZNOJMO	tel.: 515 230 058
MICHAL DOLEŽAL - ČERPADLA	ANENSKÁ 25	LADNÁ	tel.: 519 355 145

KARLOVARSKÝ KRAJ

KORČÁK MARTIN	PLZEŇSKÁ 254	DRMOUL	tel.: 354 671 100
PEROMA s.r.o.	POZORKA 96	NEJDEK	tel.: 353 925 173
TOPENÍ VODA ZÁSOBOVÁNÍ s.r.o.	SOKOLOVSKÁ 124	KARLOVY VARY	tel.: 353 560 437

KRÁLOVÉHRADECKÝ KRAJ

ČERPADLA VRCHLABÍ	KRKONOŠSKÁ 1107	VRCHLABÍ	tel.: 499 421 158
SIGNA PUMPY SERVIS s.r.o.	ROŠKOPOV 92	STARÁ PAKA	tel.: 493 798 400
SIGNA PUMPY - HRADEC KRÁLOVÉ	DVORSKÁ 678/2A	HRADEC KRÁLOVÉ	tel.: 737 224 036
SIGNA PUMPY - RYCHNOV	POD BUDÍNEM 1701	RYCHNOV NAD KNĚŽNOU	tel.: 739 379 302
SIGNA PUMPY - NÁCHOD	PRAŽSKÁ 983	NÁCHOD	tel.: 739 379 276

LIBERECKÝ KRAJ

AQUA SERVIS JENÍK MIROSLAV	JANÁČKOVA 877/10	LIBEREC	tel.: 485 130 012
GLEM s.r.o.	NÁDRAŽNÍ 513	TURNOV	tel.: 481 322 022
SIGSERVIS s.r.o	DĚČINSKÁ 227	ČESKÁ LÍPA	tel.: 487 871 027
JENÍČEK KAREL	SVIJANY 3	PŘÍŠOVICE	tel.: 482 728 406
PETR PÁNEK	DUBICKÁ 4944	ČESKÁ LÍPA	tel.: 487 831 973
VIADUKT v.o.s	ROOSEVELTOVA 1035	SMRŽOVKA	tel.: 483 382 044

MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ

FIRMA BRONCLÍK	NÝDECKÁ 1232	BYSTRICE NAD OLŠÍ	tel.: 558 352 678
DORNET s.r.o.	NÁDRAŽNÍ 483	ORLOVÁ - PORUBA	tel.: 596 511 481
PRONA - KULPA ROMAN	HORNÍ 931	FRENŠTÁT P/RAD.	tel.: 556 831 301
KREZBO - ZDENĚK ZBOŘIL	PARTYZÁNSKÉ NÁM. 1735/5	OSTRAVA	tel.: 596 122 101
JIŘÍ MALÍK	ZACPALOVA 1948/11	OPAVA	tel.: 604 516 250

OLOMOUCKÝ KRAJ

ČERPOL s.r.o. - OLCZAK	NA BRACHLAVĚ 20	PROSTĚJOV	tel.: 582 362 006
------------------------	-----------------	-----------	-------------------

PARDUBICKÝ KRAJ

KAREL ŠTOREK	HUSOVA 37	HLINSKO	tel.: 469 311 041
--------------	-----------	---------	-------------------

STŘEDOČESKÝ KRAJ

SIGNA PUMPY - KOLÍN	BRANKOVICKÁ 277	KOLÍN	tel.: 725 341 014
PUMP SERVICE TREJBAL	KOVANICE 161	NYMBURK	tel.: 325 514 505
FRANTIŠEK JANEK - VODA	PODĚBRADSKÁ 136	PODĚBRADY	tel.: 325 630 401

ÚSTECKÝ KRAJ

POTEX - POTMĚŠIL MIROSLAV	PESVICE 68	JIRKOV	tel.: 474 685 140
OVSP SPOL s r.o.	POD VINICÍ 113	MOST	tel.: 603 153 945
VOBORNÍK MILOŠ	KAPLÍŘOVA 233	SULEJOVICE	tel.: 604 246 842

ZLÍNSKÝ KRAJ

ČERPO - STŘÍTECKÝ TOMÁŠ	NA LAPAČI	VSETÍN	tel.: 571 424 211
VYORALOVÁ BOŽENA	DRUŽSTEVNÍ 112	KVASICE U KROMĚŘÍŽE	tel.: 573 359 227

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK SK

MARTIN TOBIÁŠ	CHMINIANSKÁ NOVÁ VES 266	CHMINIANSKÁ NOVÁ VES	tel.: 0948 527 057
UNITERM	GAŠTANOVÁ 1	HUMENNÉ	tel.: 0577 753 186
MIRAD	BARDEJOVSKÁ 23	PREŠOV	tel.: 0517 764 720
MIRAD	HRANIČNÁ 5300	POPRAD	tel.: 0527 767 162
I&B TANDEM s.r.o.	NOVOZÁMOCKÁ 16/97	NITRA	tel.: 0949 353 766



www.aquacup.cz

Kollárova 969
698 01 Veselí nad Moravou
Telefon: +420 572 591 800
E-mail: aquacup@aquacup.cz

U Trati 3134/36a
100 00 Praha 10
Telefon: +420 286 584 883
E-mail: praha@aquacup.cz